

Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation
Band: - (1972)
Heft: 1

Anhang: [Lokalnachrichten] : Dänemark, Finnland, Norwegen, Schweden

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dänemark

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT :

Amaliegade 14 - Kopenhagen
Tel. 14 17 96

MITTEILUNGEN DER BOTSCHAFT

Der Botschaft ist eine beschränkte Anzahl des im Jahre 1969 vom Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement im Auftrag des Bundesrats herausgegebenen Zivilverteidigungsbuches zur Verfügung gestellt worden. Dieses Buch über die zivile Landesverteidigung wurde seinerzeit in der Schweiz an alle Haushaltungen verteilt. Mitbürger, die das Buch interessiert, können es, solange der Vorrat reicht, bei der Botschaft gratis beziehen. Wie jedes Jahr organisiert das Ferien- und Hilfswerk für Auslandschweizerkinder auch im Sommer 1972 einen Ferienaufenthalt in der Heimat für Auslandschweizerkinder im Alter von 7 bis 15 Jahren. Eltern, die ihre Kinder anmelden möchten, sind gebeten, sich umgehend mit der Botschaft in Verbindung zu setzen.

MITTEILUNGEN DER SCHWEIZERVEREINE

Schweizerverein in Dänemark, Kopenhagen

Am 7. Februar 1972 fand die 93. Generalversammlung statt, an der Präsident Herr Botschatter W. Jäggi und Herrn Möhring-Andersen, Präsident der Dänisch-Schweizerischen Gesellschaft begrüssen konnte. 30 Mitglieder waren der Einladung gefolgt. Das Protokoll der 92. Generalversammlung, der Jahresbericht des Präsidenten sowie Rechnungs- und Revisorenberichte wurden einstimmig und ohne Diskussion genehmigt. Mit Ausnahme des Sekretärs, dessen Rücktrittsgesuch angenommen wurde, stellten sich alle Vorstandsmitglieder für eine neue Amtsperiode zur Verfügung. Sie wurden mit Akklamation wiedergewählt. Der Vorstand wurde durch 2 neue Beisitzer ergänzt. Im gemütlichen Teil wurden 3 neue Filme vorgeführt, die vom Schweizerischen Verkehrsbureau bzw. von Swissair in verdankenswerter Weise zur Verfügung gestellt worden waren. Das provisorische Vereinsprogramm für Frühling/Sommer 1972 wurde wie folgt festgelegt :

Ende Februar/
Anfangs März : Vortrag des Schweizerischen Literaturhistorikers Walter Baumgartner in Zusammenarbeit mit der Dankschweizisk Selskab. Schweizer Spielfilm.

2. Aprilwoche :
11.5 (Auffahrt) : Maibummel.
13./14.5.1972 : Zusammenkunft anlässlich der Präsidentenkonferenz der Nordeuropäischen Schweizervereine in Kopenhagen.

1. August :
Nationalfeier.

Schiessen :
19.3.1972 « Standarteisning » (Eröffnung der Saison 1972)
09.00 Uhr

26.3.1972 }
16.4.1972 } Offizielle Schiesstage
14.5.1972 } 08.00 - 12.00 Uhr.
6.6.1972 }
13.8.1972 }
10.9.1972 Matchtag
08.00 - 12.00 Uhr.

Ort : Kalvebod Skydeterræn Slusevej.
Bus nr. 31 von Kongens Nytorv Station Slusevej.

Schützenmeister :
Heini Egli, Kongens Nytorv 21,
1050 Kopenhagen K - Tel. pa 234.

Die Vereinsmitglieder erhalten Programme und Einladungen direkt zugestellt. Anmeldeformulare sind an der Vereinsadresse, Amaliegade 14, 1256 Kopenhagen K, erhältlich. Neue Mitglieder sind gebeten, sich bei den Veranstaltungen an ein Vorstandsmitglied zu wenden.

Vereinigung der Schweizer auf Fünen

Da die Mitglieder auf der ganzen Insel verstreut wohnen, ruht die Aktivität im Hochwinter wegen der oft misslichen Verkehrsverhältnisse. Die Vereinigung lädt alle auf Fünen wohnhaften Landsleute, die noch nicht Mitglied sind, ein, dem Verein beizutreten. Interessenten sind gebeten, sich entweder mit dem Präsidenten, Herrn Ernst Hirt, Pederstrupvej, Slukefter, 5461 Korup Fyn, oder mit dem Vize-präsidenten, Herrn Robert Weber, Brovej 5, 5792 Aarslev/Fyn, in Verbindung zu setzen.

Finnland

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT

Uudenmaankatu/Nylandsgatan 16B -
Helsinki/Helsingfors 12 - Tel. 14433

SCHWEIZERKLUB IN FINNLAND :

Uudenmaankatu 16A - 00120 Helsinki 12
Präsident :

Hern Willi Welti - Tel. 55 25 85

Ulvilantie 19 c A, 00350 Helsinki 35.

Von uns Finnland-Schweizern wurde die erste Ausgabe des Schweizer Kuriers mit grossem Interesse aufgenommen. Besonders wertvoll war sicher der Bericht über die bevorstehende 8. AHV-Revision. Solche Information wird geschätzt, und wir danken allen, die an der Herausgabe dieses Mitteilungsblattes beteiligt sind.

Wir möchten diese Auslandschweizer-Zeitung als Anstoss betrachten, um in unserem Klub eine neue grössere Aktivität zu entwickeln. Nicht nur Feste sollen gefeiert werden, wir möchten vermehrt miteinander diskutieren. So sollen Fragen der sozialen Sicherheit besprochen werden. Jeder kann also mitmachen, nicht nur im Damenchränzli oder Jassklub. Der Präsident gibt gerne Auskunft.

Generalversammlung von 11/2/72

Im Beisein von Herrn Botschatter S. Campiche fand am 11. Februar die Generalversammlung unseres Klubs statt. Der offizielle Teil war dank der präzisen Leitung des Vorsitzenden rasch erledigt. Unser Gast aus Bern, Herr Dr. Aubert vom Bundesamt für Sozialversicherung, legte uns in einigen Worten die Hauptpunkte der 8. AHV-Revision und die Möglichkeiten eines Sozialversicherungsabkommens Schweiz/Finnland dar.

Einen angenehmen Ausgleich zur « geistigen Arbeit » bildeten das Smoergasbord und der Filmvortrag von E. Hildebrand über Tanzania.

Norwegen

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT :

Drammensveien 6 - Oslo 1

Postadresse : Postuttak - Oslo 1.

Die Botschaft teilt mit :

« Weltschweizer ». Diese Publikation über Belange der Heimat für junge Landsleute im Ausland wird vom Auslandschweizersekretariat der NHG, Jugenddienst, Alpenstrasse 26, 3000 Bern herausgegeben. Junge Schweizerbürger im Alter von 15 bis 25 Jahren können sich für ein Abonnement melden. Das Sekretariat ist auch in der Lage Gratisabonnemente abzugeben. — Prospekte sind bei der Botschaft, oder direkt beim Auslandschweizersekretariat erhältlich.

Die Botschaft verfügt über einzelne Exemplare in deutscher und französischer Fassung des « Zivilverteidigungsbuches », das an Interessenten — so lange Vorrat ausreicht — abgegeben wird.

Die Schweizer Mustermesse in Basel (MUBA) findet in der Zeit vom 15. - 25 April 1972 statt.

SCHWEIZERKLUB NORWEGEN :

Präsident :

Herr Pierre Götschi.

Nordraaksveien 21B - 1324 Lysaker.

Schweden

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT :

Skeppsbron 20 - 111 82 Stockholm
Box 1237 - Tel. 23 15 50

Steuerfreiheit für schweizerische AHV-Beiträge

In Ergänzung unserer Bekanntmachung in No 1 des Schweizer Kuriers bleibt zu präzisieren, dass das erwähnte Protokoll nicht generell auf alle Einzelfälle angewendet werden kann. Der zitierte Entscheid bezog sich auf den persönlichen Fall eines Mitbürgers.

AHV-Beitragspflichtige, welche in der Steuererklärung die AHV/IV Beiträge vom Einkommen abzuziehen wünschen, haben einen diesbezüglichen Antrag, vor Einreichung der Steuererklärung, an den zuständigen Steuerintendanten zu stellen. Der Entscheid über den Antrag, samt Quittungen über bezahlte Beiträge, ist dann der Steuererklärung bei Einreichung beizufügen.

Weitere schweizerische Organisationen

— Vereinigung Schweden-Schweiz
c/o Direktor L. Westman
Box 5006
102 41 Stockholm

— Schweizerischer Wirtschaftsrat in Sweden
Sekretariat
Box 16347
103 26 Stockholm .16

Während der Wirtschaftsrat in erster Linie der Ausweitung und Förderung der Wirtschafts- und Handelsbeziehungen zwischen Schweden und der Schweiz dient, hat sich die Vereinigung Schweden-Schweiz zur Aufgabe gemacht, namentlich den kulturellen Austausch zwischen den beiden Ländern zu fördern und zu vertiefen. Unsere Mitbürger sind eingeladen, ihre diesen Bestrebungen dienlichen Fragen direkt an diese Organisationen zu richten.

SCHWEIZERKLUB SÜD-SCHWEDEN :

Box 4082 - 203 11 Malmö 4

Postgiro No. 24 98 62 - 4

GENERALVERSAMMLUNG 1972

Liebe Clubmitglieder,
Unser 3. Clubjahr hat begonnen. Die Clubgeschäfte sollen gelüftet und diskutiert, der Vorstand gewählt, der Kassabericht genehmigt werden, etc. etc. Wir wissen, dass dies etwas trocken tönt, hoffen aber, dass sich trotzdem recht viele Clubmitglieder für die Clubangelegenheiten interessieren.

Die GV findet statt :

Samstag, 4 März 1972, 18.00 Uhr, Rest. Residens / Blauer Saal.

Traktandenliste :

1. Begrüssung durch die Präsidentin.
2. Genehmigung der Traktandenliste.
3. Wahl des Tagespräsidenten u. der Stimmentzähler.
4. Protokoll der Gründungsversammlung.
5. Jahresbericht der Präsidentin.
6. Mutationen.
7. Kassa- und Revisorenbericht.
8. Wahlen.
9. Festsetzung der Jahresbeiträge.
10. Anträge der Mitglieder und Diskussion.

zu Trakt. 10 :

Allfällige Anträge sind bis spätestens 25. Februar 1972 zu stellen.

Nach Erledigung der Geschäfte laden wir zu einem einfachen Nachtessen ein. Wir bitten Sie, sich bis spätestens Mittwoch den 1. März 1972, bei der Präsidentin S. Hamfelt anzumelden, Tel. 040/15 78 84 oder bei der Sekretärin S. Videgård, Tel. 040/16 15 89 (ab 16.00 Uhr).

Wir freuen uns über eine möglichst zahlreiche Teilnahme und heissen Sie herzlich willkommen.

DER VORSTAND.

SCHWEIZERKLUB NORRKÖPING :

Box 2123 - 600 02 Norrköping 2.

Die Generalversammlung, zu der alle Klubmitglieder schriftlich eingeladen werden, wird im Monat März stattfinden.

Alle Schweizer und Freunde der Schweiz aus dem Einzugsgebiet unseres Klubs laden wir herzlich ein, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

SCHWEIZERKLUB GÖTEBORG :

c/o Heinertz

411 26 Göteborg - Tel. 13 53 31

Postgiro 62 11 78 - 3

Anlässlich der Europa-Meisterschaften im Kunsteislaufen in Göteborg (11. bis 16. Januar 1972) sandte der Schweiz. Eislaufverband 8 Läuferinnen und Läufer, verteilt auf alle 4 Sparten, um sich mit der Elite der europäischen Läufer zu messen. Mit den Trainern, Schiedsrichtern, Beobachtern, Presse und Betreuern insgesamt eine Truppe von 24 Personen. Sie fanden sich fast vollzählig zum Empfang ein, den Vize-Konsul R. Schmid und der Schweizer-Klub im Hause von Dr. Heinertz angeordnet hatten. Frau Heinertz war als offizieller « attaché » täglich mit der Truppe zusammen und teilte Freude und Leid mit ihnen. Charlotte Walter mit einem 6. und Daniel Hoener mit einem 9. Platz hatten am meisten Erfolg. Am Abschieds-Schaulaufen tanzte Charlotte Walter in Swiss-Air-hostess-Minicostrum, und schilderte den ruhigen Flug und die Eindrücke bei der Ankunft in den verschiedenen Erdteilen.

Wir wünschen den OS-Teilnehmern in Sapporo viel Glück.

KLUB-NACHRICHTEN : Reservieren Sie den 10. März für eine konzentrierte Generalversammlung mit anschliessendem fröhlichen Fest mit Tanz. Jassabende jeden ersten Donnerstag im Monat, Adresse wie oben.

HZ.